

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (77)652

Vol. 1977/0210

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(77) 652 endelig udg.

Bruxelles, den 2. december 1977.

## MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN TIL RÅDET

vedrørende forvaltningen i 1978 af bestandene ved  
Grønland samt i Skagerrak, Kattegat og Østersøen

---

KOM(77) 652 endelig udg.

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN TIL RÅDET  
VEDRØRENDE FORVALTNINGEN I 1978 AF BESTANDENE VED  
GRØNLAND SAMT I SKAGERRAK, KATTEGAT OG ØSTERSØEN

- I. 1. Der tages med forslagene for bestandene ved Grønland hensyn til de henstillinger, der er udarbejdet af de videnskabelige organisationer vedrørende TAC's, og til drøftelserne den 21. november mellem Fællesskabet og Canada. Ved den lejlighed viste det sig at være meget vanskeligt at vurdere den relative fordeling af de blandede bestande mellem den canadiske zone og fællesskabszone og på grundlag heraf at fastsætte en ligelig og tilfredsstillende fordeling af kvoterne mellem de to parter.

Man går derfor ud fra, at der sammen med Canada skal ske en samordnet forvaltning af de blandede bestande, der findes i ICNAF-zone 0 og I, hvor de kvoter, der tildeles Fællesskabet, vurderes under hensyntagen til de fangster, der tidligere er taget af visse tredjelande i denne zone.

2. Det har ikke på dette stadium forekommet hensigtsmæssigt at foretage en fordeling af fangstmulighederne mellem hver enkelt medlemsstat; forslagene indskrænker sig til at anføre de mængder, der først og fremmest skal frigøres for at dække de grundlæggende behov hos de lokale kystfiskere i Grønland, hvis økonomiske aktivitet er afhængig af udnyttelse af fiskebankerne i ICNAF-zone 1 og ICES-zone XIV.

- II. Fangstmulighederne i Østersøen skønnes at måtte indskrænkes til de tre arter, som der er tildelt TAC's for til henholdsvis Danmark og Forbundsrepublikken Tyskland som led i Østersø-konventionen, som disse stater er kontraherende parter i.

III. De bestande i Skagerrak og Kattegat, for hvilke der er fastsat TAC's er betragtet som blandede bestande, hvor forvaltningen sker i samråd med Sverige og Norge. De fastsatte TAC's er i overensstemmelse med de af de kompetente videnskabsmænd fastlagte retningslinjer. På denne baggrund svarer de kvoter, der er tildelt Fællesskabet, til konklusionerne på videnskabsmændenes drøftelser under hensyntagen til de mængder, der skal tildeles Færøerne.

For så vidt angår <sup>o</sup>Færøerne, gør særlige problemer sig gældende. Det vil være nødvendigt at undersøge disse problemer yderligere ; der kan ikke ud fra det foreliggende forslag drages nogen slutning af denne undersøgelse.

For sild bør der udstedes forbud mod fiskeri i den danske zone i Skagerrak i perioderne 1. januar - 31. marts og 1. oktober - 31. december på grund af den meget snævre forbindelse i denne periode med sildebestanden i Nordsøen, som der er udstedt totalt fangstforbud for; myndighederne i Norge og Sverige bør anmodes om at fastsætte lignende regler, så at de bevarelsesforanstaltninger, der er fastsat for sildebestanden i Nordsøen, kan sikres at få fuld virkning på en samordnet og sammenhængende måde.

Siden bedes udskiftet med følgende : KOM (77) 524 endelig BILAG I

| Art       | ICES-division | TAC eller fangst <sup>*1</sup><br>i 1976 (i t) | Samlet TAC i<br>1978 (i t) | Tildeling til <sup>*3</sup><br>medlemsstaterne<br>i 1978 |
|-----------|---------------|------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------|
| Torsk     | IIIa          | 38 146 <sup>*1</sup>                           | -                          | 38 000                                                   |
| Kuller    | "             | 9 085 <sup>*1</sup>                            | -                          | 7 500                                                    |
| Hvilling  | "             | 18 601 <sup>*1</sup>                           | -                          | 21 700                                                   |
| Sej       | "             | 24 488 <sup>*1</sup>                           | -                          | 21 179                                                   |
| Rødspætte | "             | 24 394 <sup>*1</sup>                           | -                          | 22 623                                                   |
| Tunge     | "             | 606 <sup>*1</sup>                              | -                          | 427                                                      |
| Sild      | "             | 84 283 <sup>*1</sup>                           | 64 500                     | 26 000                                                   |
| Brisling  | "             | 92 657 <sup>*1</sup>                           | 87 500                     | 50 000                                                   |
| Makrel    | "             | -                                              | 15 000                     | 3 000                                                    |
| Torsk     | IIId          | 219 330 <sup>*1</sup>                          | 444 000                    | 60 400                                                   |
| Sild      | "             | 372 442 <sup>*1</sup>                          | 173 800                    | 35 800                                                   |
| Brisling  | "             | 188 411 <sup>*1</sup>                          | 184 000                    | 11 000                                                   |
| Torsk     | XIV           | 12 663                                         | 0                          | 0 <sup>*4</sup>                                          |
| Rødfisk   | "             | 113 651 <sup>*1</sup>                          | 90 000                     | 43 000                                                   |
| Hellefisk | "             | 20 000 <sup>*2</sup>                           | 20 000                     | 20 000                                                   |

ICNAF - division

|           |     |                      |                      |                      |
|-----------|-----|----------------------|----------------------|----------------------|
| Hellefisk | 0-1 | 20 000 <sup>*1</sup> | 25 000               | 23 000               |
| Skolast   | 0-1 | 13 500 <sup>*1</sup> | 8 000                | 8 000                |
| Rødfisk   | 1   | 12 000 <sup>*1</sup> | 13 000               | 11 500               |
| Rejer     | 0-1 | 49 673               | 40 000 <sup>*5</sup> | 21 000 <sup>*6</sup> |
| Torsk     | 1   | 45 100               | 0                    | 0 <sup>*4</sup>      |

Fodnoter:

- ✖1 Angiver fangstniveau (TAC foreligger ikke).
- ✖2 Fangst i 1975.
- ✖3 Hvor der ikke er angivet en TAC for 1978, er tildelingerne lig med den gennemsnitlige fangst i 1973-76.
- ✖4 Uden at der hermed tages stilling til særlige tildelinger, der udelukkende kan fanges af grønlandske kystfiskere (3 000 t i ICES XIV og 25 000 t i ICNAF I).
- ✖5 En yderligere undersøgelse skal fortages . Kystfiskeri ikke indbefattet.
- ✖6 Mindstemål 40 mm.

Østersøen :

| <u>Art</u> | <u>Medlemsstat</u>           | <u>Kvota i 1978</u> |
|------------|------------------------------|---------------------|
| Torsk      | Danmark                      | 43 000              |
|            | Forbundsrepublikken Tyskland | 16 000              |
| Brisling   | Danmark                      | 8 200               |
|            | Forbundsrepublikken Tyskland | 2 800               |
| Sild       | Danmark                      | 20 200              |
|            | Forbundsrepublikken Tyskland | 15 600              |

---

Skagerrak og Kattegat :

| <u>Art</u> | <u>ICES-division</u> | <u>Medlemsstat</u>           | <u>Kvota i 1978</u> |
|------------|----------------------|------------------------------|---------------------|
| Torsk      | III                  | Danmark                      | 38 000              |
| Kuller     |                      | Danmark                      | 6 500               |
|            |                      | Forbundsrepublikken Tyskland | 1 000               |
| Hvilling   |                      | Danmark                      | 21 700              |
| Sej        |                      | Danmark                      | 21 179              |
| Rødspætte  |                      | Danmark                      | 22 623              |
| Sild       |                      | Danmark                      | 26 000              |
| Makrel     |                      | Danmark                      | 3 000               |
| Brisling   |                      | Danmark                      | 50 000              |

Fordeling mellem medlemsstaterne

| <u>Art</u> | <u>ICNAF-zone</u> | <u>Medlemsstat</u>   | <u>Kvota</u>                                                                                     |
|------------|-------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Torsk      | 0 - 1             |                      | Særlig tildeling for at dække behovene hos kystfiskere i Grønland (skønnet total 25 000 t)       |
| Rejer      | 0 - 1             |                      | 18 000 t (tildeles til dækning af behov hos kystfiskere i Grønland) Kystfiskeri ikke indbefattet |
|            | 0 - 1/F           | Medlemsstaterne      | 3 000 t                                                                                          |
| Rødfisk    | 1                 | Danmark              | 5 000 t ( " )                                                                                    |
|            |                   | Øvrige medlemsstater | 6 500 t                                                                                          |
| Skolæst    | 0 - 1             | Danmark              | 2 000 t ( " )                                                                                    |
|            |                   | Øvrige medlemsstater | 6 000 t                                                                                          |
| Hellefisk  | 0 - 1             | Danmark              | 8 500 t til kystfiskere i Grønland                                                               |
|            |                   | Øvrige medlemsstater | 14 500 t                                                                                         |

ICES-zone XIV

|           |   |                      |                                                                           |
|-----------|---|----------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Torsk     | " | Danmark              | Særlig kvota til dækning af behovene hos kystfiskere i Grønland (3 000 t) |
| Rødfisk   | " | Danmark              | 500 t, der tildeles til dækning af behovene hos kystfiskere i Grønland    |
|           |   | Øvrige medlemsstater | 42 500 t                                                                  |
| Hellefisk |   |                      | Intet forslag om fordeling (20 000 t)                                     |